

R32 or R410A

TOSHIBA

Leading Innovation >>>

ILMASTOINTILAITTE (JAETTU)

Käyttöohjeet

Sisäyksikkö

Mallin nimi:

Kaupalliseen käyttöön

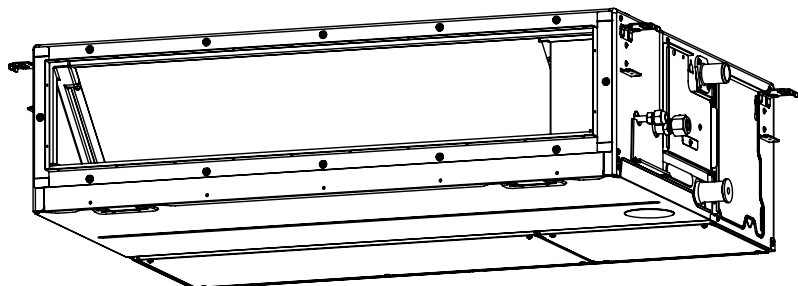
Piilokanavatyyppi

RAV-RM561BTP-E

RAV-RM801BTP-E

RAV-RM1101BTP-E

RAV-RM1401BTP-E



Translated instruction

KÄYTÖSSÄ R32- tai R410A-KYLMÄAINE

Tämä ilmastointilaitte käyttää HFC-kylmäainetta (R32 tai R410A), joka ei tuhoa otsonikerrosta.

EN 60335-1:n mukainen

Tätä laitetta voivat käyttää 8 vuotiaat tai tätä vanhemmat lapset sekä henkilöt joilla on vähentynyttä fyysistä, aistipohjaista tai henkistä kapasiteettia, tai kokemuksen tai tiedon puutetta, jos näille on toimitettu valvonta sekä ohjeistus koskien laitteen turvallista käyttöä ja ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät voi käyttää laitetta. Puhdistusta tai käyttäjähuoltoa ei saa valvomattomana suorittaa lasten toimesta.

IEC 60335-1:n mukainen

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi henkilöiden toimesta (mukaan lukien lapset) joilla on vähentynyttä fyysistä, aistipohjaista tai henkistä kapasiteettia, tai kokemuksen tai tiedon puutetta, ellei näille ole annettu ohjausta tai ohjeistusta koskien laitteen käyttöä henkilön toimesta joka vastaa näiden turvallisuudesta.
Lasten tulee olla valvottuja jotta varmistetaan että nämä eivät leiki laitteella.

Sisältö

1	Turvallisuusohjeet	4
2	Osien nimet	8
3	Langallinen kaukosäädin	9
4	Laitteen käyttäminen oikein	10
5	Ajastintoiminto	11
6	Virransäästötila	12
7	Huolto	13
8	Vianmääritys	14
9	Toiminnot ja suoritus	15
10	Asennus	15
11	Tekniset tiedot	16

Kiitos, kun hankit tämän Toshiba-ilmastointilaitteen.
Lue nämä ohjeet huolellisesti. Ne sisältävät tärkeitä konedirektiivin (Directive 2006/42/EC) mukaisia tietoja.
Luettuaasi nämä tiedot säilytä ne turvallisessa paikassa tuotteen mukana tulleen käyttöoppaan kanssa.

Yleinen nimi: Ilmastointilaitte

Pätevän asentajan ja pätevän huoltohenkilön määrittelmä

Ilmastointilaitteen saa asentaa, huoltaa, korjata ja poistaa vain asiantunteva asentaja tai asiantunteva huoltohenkilö. Kun jokin näistä tehtävistä on tarpeen suorittaa, pyydä pätevää asentajaa tai pätevää huoltohenkilöä tekemään se.

Asiantunteva asentaja tai asiantunteva huoltohenkilö on edustaja, jolla on alla olevassa taulukossa kuvattu pätevyys ja tiedot.

Edustaja	Edustajalta vaaditut tiedot ja pätevyys
Pätevä asentaja	- Ammattiasentaja asentaa, huoltaa, siirtää ja poistaa Toshiba Carrier Corporationin valmistamia ilmastointilaitteita. Hänet on koulutettu asentamaan, huoltamaan, siirtämään ja poistamaan Toshiba Carrier Corporationin valmistamia ilmastointilaitteita. Vaihtoehtoisesti häntä on näissä toimenpiteissä opastanut koulutettu henkilö tai koulutetut henkilöt, ja hän on näin ollen perehtynyt hyvin toimenpiteisiin liittyviin tietoihin. - Ammattiasentajalla, joka saa suorittaa asennukseen, siirtoon ja poistoon sisältyviä sähkötyitä, on paikallisten lakien ja määräysten mukaiset pätevyudet näihin sähkötyihin. Hänet on koulutettu Toshiba Carrier Corporationin valmistamien ilmastointilaitteiden sähkötyihin liittyvissä asioissa. Vaihtoehtoisesti häntä on näissä toimenpiteissä opastanut koulutettu henkilö tai koulutetut henkilöt, ja hän on näin ollen perehtynyt hyvin työhön liittyviin tietoihin. - Ammattiasentajalla, joka saa käsitellä kylmäainetta ja tehdä asennukseen, siirtoon ja poistoon sisältyviä putkituksia, on paikallisten lakien ja määräysten mukaiset pätevyudet kylmäaineen käsittelyyn ja putkitukseen. Hänet on koulutettu Toshiba Carrier Corporationin valmistamien ilmastointilaitteiden kylmäaineen käsittelyyn tai putkituksiin liittyvissä asioissa. Vaihtoehtoisesti häntä on näissä toimenpiteissä opastanut koulutettu henkilö tai koulutetut henkilöt, ja hän on näin ollen perehtynyt hyvin työhön liittyviin tietoihin. - Ammattiasentajaa, joka saa työskennellä korkeissa paikoissa, on koulutettu asioissa, jotka liittyvät työskentelemiseen korkealla Toshiba Carrier Corporationin valmistamien ilmastointilaitteiden kanssa. Vaihtoehtoisesti häntä on näissä toimenpiteissä opastanut koulutettu henkilö tai koulutetut henkilöt, ja hän on näin ollen perehtynyt hyvin työhön liittyviin tietoihin.
Pätevä huoltohenkilö	- Ammattikorjaaja asentaa, korjaa, huoltaa, siirtää ja poistaa Toshiba Carrier Corporationin valmistamia ilmastointilaitteita. Hänet on koulutettu asentamaan, korjaamaan, huoltamaan, siirtämään ja poistamaan Toshiba Carrier Corporationin valmistamia ilmastointilaitteita. Vaihtoehtoisesti häntä on näissä toimenpiteissä opastanut koulutettu henkilö tai koulutetut henkilöt, joten hän on perehtynyt hyvin näihin toimenpiteisiin liittyviin tietoihin. - Ammattikorjaajalla, joka saa suorittaa asennukseen, korjaukseen, siirtoon ja poistoon sisältyviä sähkötyitä, on paikallisten lakien ja määräysten mukaiset pätevyudet näihin sähkötyihin. Hänet on koulutettu Toshiba Carrier Corporationin valmistamien ilmastointilaitteiden sähkötyihin liittyvissä asioissa. Vaihtoehtoisesti häntä on näissä toimenpiteissä opastanut koulutettu henkilö tai koulutetut henkilöt, ja hän on näin ollen perehtynyt hyvin työhön liittyviin tietoihin. - Ammattikorjaajalla, joka saa käsitellä kylmäainetta ja tehdä asennukseen, korjaukseen, siirtoon ja poistoon sisältyviä putkituksia, on paikallisten lakien ja määräysten mukaiset pätevyudet kylmäaineen käsittelyyn ja putkitukseen. Hänet on koulutettu Toshiba Carrier Corporationin valmistamien ilmastointilaitteiden kylmäaineen käsittelyyn tai putkituksiin liittyvissä asioissa. Vaihtoehtoisesti häntä on näissä toimenpiteissä opastanut koulutettu henkilö tai koulutetut henkilöt, ja hän on näin ollen perehtynyt hyvin työhön liittyviin tietoihin. - Ammattikorjaajaa, joka saa työskennellä korkeissa paikoissa, on koulutettu asioissa, jotka liittyvät työskentelemiseen korkealla Toshiba Carrier Corporationin valmistamien ilmastointilaitteiden kanssa. Vaihtoehtoisesti häntä on näissä toimenpiteissä opastanut koulutettu henkilö tai koulutetut henkilöt, ja hän on näin ollen perehtynyt hyvin työhön liittyviin tietoihin.

Nämä varotoimenpiteet kuvaavat tärkeitä turvallisuuteen liittyviä asioita, joiden tarkoitus on estää käyttäjän ja muiden loukkaantumista sekä omaisuusvahinkoja. Lue tämä opas huolellisesti, kun olet ymmärtänyt seuraavan sisällön (merkkien merkityksen), ja noudata ohjeita.

Merkki	Merkin merkitys
 VAROITUS	Tällainen teksti osoittaa, että varoituksen ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen (*1) tai hengen menetyksen, jos laitetta käsitellään virheellisesti.
 HUOMIO	Tällainen teksti osoittaa, että huomion ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa lievän loukkaantumisen (*2) tai omaisuusvahingon (*3), jos laitetta käsitellään virheellisesti.

*1: Vakava loukkaantuminen tarkoittaa näön menetystä, loukkaantumista, palovammaa, sähköiskua, luunmurtumaa, myrkyttymistä ja muita loukkaantumisia, jotka jättävät jäljen ja vaativat sairaalahoitoa tai pitkäaikaista hoitoa.
*2: Lievä loukkaantuminen tarkoittaa loukkaantumista, palovammoja, sähköiskua ja muita loukkaantumisia, jotka eivät vaadi sairaalahoitoa tai pitkäaikaista hoitoa.
*3: Omaisuusvahinko tarkoittaa vahinkoa, joka aiheutuu rakennuksille, kotilouksille, tuotantoeläimille tai lemmikeille.

YKSIKÖSSÄ NÄKYVIEN SYMBOLIEN MERKITYKSET

	VAROITUS (Tulipalon vaara)	Tämä merkki on vain R32-kylmäaineelle. Kylmäainetyyppi on kirjoitettu ulkoyksikön nimikilpeen. Jos kylmäainetyyppi on R32, tämä yksikkö käyttää syttyvää kylmäainetta. Jos kylmäainetta vuotaa ja pääsee kosketuksiin tulen tai lämmitysojan kanssa, se muodostaa haitallista kaasua ja saattaa aiheuttaa tulipalon.
		Lue KÄYTTÖOPAS huolellisesti ennen käyttöä.
		Korjaajan tulee lukea huolellisesti KÄYTTÖOPAS ja ASENNU SOPAS ennen käyttöä.
		Lisätietoja on saatavilla KÄYTTÖOPPAASTA, ASENNU SOPPAASTA ja vastaavista asiakirjoista.

■ Ilmastointilaitteessa olevat varoitusmerkit

Varoitusmerkki	Kuvaus
 WARNING ELECTRICAL SHOCK HAZARD Disconnect all remote electric power supplies before servicing.	VAROITUS SÄHKÖISKUVAARA Kytke irti kaikki ulkoiset virtalähteet ennen huoltotoimia.
 WARNING Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.	VAROITUS Liikkuvia osia. Laitetta ei saa käyttää, jos säleikkö ei ole paikallaan. Pysäytä yksikkö ennen huoltoa.
 CAUTION High temperature parts. You might get burned when removing this panel.	HUOMIO Kuumia osia. Voit polttaa itsesi, kun poistat tämän paneelin.
 CAUTION Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.	HUOMIO Älä koske laitteen alumiinilaippoihin. Se voi aiheuttaa tapaturman.
 CAUTION BURST HAZARD Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.	HUOMIO HALKEAMISVAARA Avaa syöttöventtiilit ennen käyttöä, sillä muussa tapauksessa järjestelmä voi haljeta.

1 Turvallisuusohjeet

Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat näissä käyttöohjeissa olevien ohjeiden noudattamatta jättämisestä.

VAROITUS

Yleistä

- Lue Käyttöohje huolellisesti ennen kuin käynnistät ilmastointilaitteen. Päivittäisessä käytössä kannattaa muistaa monta tärkeää asiaa.
- Asennuta laite jälleenmyyjällä tai ammattihenkilöllä. Vain ammattiasentaja (*1) pystyy asentamaan ilmastointilaitteen. Jos muu kuin ammattiasentaja asentaa ilmastointilaitteen, seurauksena saattaa olla ongelmia kuten tulipalo, sähköisku, loukkaantuminen, veden vuotamista, kovaa ääntä ja värinää.
- Älä käytä muuta kuin ohjeen mukaista kylmäainetta, kun lisäät tai vaihdat sitä. Muuten kylmäainekierto voi muodostua epänormaalin korkea paine, josta voi seurata toimintahäiriö tai tuotteen räjähtäminen tai ruumiinvammoja.
- Paikat, joissa ulkoyksikön käyntiääni saattaa häiritä. (Melu on huomioitava erityisesti asennettaessa ilmastointilaitetta naapurin rajalle.)
- Tämä laite on tarkoitettu asiantuntevien tai koulutettujen käyttäjien käyttöön liikkeissä, kevyessä teollisuudessa, tai maallikkojen käyttöön kaupallisissa sovelluksissa.

Kuljettaminen ja säilytys

- Kun ilmastointilaitetta kuljetetaan, käytä kenkiä, joissa on suoja varpaiden kohdalla, suojahansikkaita ja muita suojavaarusteita.
- Kun kuljetat ilmastointilaitetta, älä tartu pakkauslaatikon ympärillä oleviin siteisiin. Voit loukata itsesi, jos siteet katkeavat.
- Huomioi pakkauslaatikoihin kirjoitetut varoitukset ennen laatikoiden pinoamista säilytystä tai kuljettamista varten. Näiden varotoimien laiminlyönti voi johtaa pinon kaatumiseen.
- Ilmastointilaitte on kuljetettava vakaassa tilassa. Jos jokin tuotteen osa on rikkoutunut, ota yhteys myyjään.
- Jos ilmastointilaitetta on kuljetettava kantamalla, sen kantamiseen tarvitaan kaksi tai useampi henkilö.

Asennus

- Vain asiantunteva asentaja(*1) tai asiantunteva huoltohenkilö(*1) saa tehdä ilmastointilaitteeseen liittyviä sähkötyitä. Epäpätevä henkilö ei missään tapauksessa saa tehdä näitä töitä, sillä jos niitä ei tehdä oikein, seurauksena voi olla sähköiskuja ja/tai sähkövuotoja.
- Kun asennus on suoritettu, pyydä asentajaa selittämään virrankatkaisimen asennot. Jos ilmastointilaitteeseen tulee ongelmia, aseta vikavirtasuojakytkin OFF-asentoon ja ota yhteys ammattikorjaajaan.

- Jos yksikkö asennetaan pieneen huoneeseen, huolehdi asianmukaisin toimin siitä, ettei kylmäaineen pitoisuus ilmassa pääse nousemaan liian suureksi, jos yksikkö vuotaa. Pyydä ohjeita ilmastointilaitteen myyjältä, kun ryhdyt näihin toimenpiteisiin. Erittäin suuren kylmäainepitoisuuden kertyminen voi aiheuttaa hapenpuutteen johtuvan onnettomuuden.
- Älä asenna ilmastointilaitetta paikkaan, jossa se voi altistua syttyville kaasuille. Jos syttyvää kaasua vuotaa ja kertyy laitteen ympärille, se voi aiheuttaa tulipalon.
- Kun osia hankitaan erikseen, käytä firman suosittelemia osia. Muiden kuin suositeltujen tuotteiden käyttö saattaa aiheuttaa tulopalon, sähköiskun, veden vuotamista tai muita ongelmia. Asennuta laite ammattihenkilöllä.
- Varmista, että laite on maadoitettu oikein.

Käyttäminen

- Aseta virrankatkaisin OFF-asentoon ennen sisäyksikön sähköisen ohjausjärjestelmän rasian kannen tai ulkoyksikön huoltopaneelin avaamista. Jos virrankatkaisinta ei aseteta OFF-asentoon, seurauksena on sähköiskuvaara sisäosiin kosketettaessa. Vain asiantunteva asentaja(*1) tai asiantunteva huoltohenkilö(*1) saa poistaa sisäyksikön sähköisen ohjausjärjestelmän rasian kannen tai ulkoyksikön huoltopaneelin ja tehdä tarvittavat työt.
- Ilmastointilaitteen sisällä on suurjännitteisiä alueita ja pyöriviä osia. Älä poista sisäyksikön ulkoyksikön huoltopaneelia. Voit saada sähköiskun tai sormesi (tai vierasesineet) voivat jäädä pyörivien osien väliin. Kun työ vaatii näiden osien poistamista, ota yhteyttä pätevään asentajaan(*1) tai pätevään huoltohenkilöön(*1).

- Älä siirrä tai korjaa laitteita itse. Koska laitteen sisällä on korkeajännite, voit saada sähköiskun poistaessasi kantta tai pääyksikköä.
- Sisäyksikön suodattimen puhdistus tai muiden töiden suorittaminen yli 50 cm korkuisen telineen päällä katsotaan korkealla työskentelemiseksi. Koska korkealla työskentelemisessä on vaarana telineeltä putoaminen ja itsensä loukkaaminen, epäpätevät henkilöt eivät saa tehdä tämantyyppisiä töitä. Jos tällaisia töitä on tehtävä, älä tee niitä itse, vaan pyydä pätevää asentajaa(*1) tai pätevää huoltohenkilöä(*1) tekemään ne puolestasi.
- Älä koske ulkoyksikön alumiinilaippaan. Voit loukata itsesi, jos teet niin. Jos jäähdytysriipaan on koskettava, älä koske siihen itse, vaan ota yhteys pätevään asentajaan(*1) tai pätevään huoltohenkilöön(*1).
- Älä kiipeä ulkoyksikön päälle tai aseta esineitä sen päälle. Voit pudota tai esineet voivat pudota ulkoyksikön päältä ja aiheuttaa tapaturman.
- Älä aseta mitään polttolaitetta paikkaan, jossa se altistuu suoraan ilmastointilaitteesta tulevalle ilmavirralle, sillä se voi heikentää palamista.
- Kun ilmastointilaitetta käytetään samassa tilassa liekkiä käyttävän kodinkoneen kanssa, huolehdi huoneen riittävästä ilmanvaihdosta. Huono ilmanvaihto aiheuttaa hapenpuutetta.
- Huolehdi riittävästä ilmanvaihdosta, kun ilmastointilaitetta käytetään suljetussa huoneessa. Huono ilmanvaihto aiheuttaa hapenpuutetta.
- Älä ole pitkän aikaa paikassa, johon viileää ilmaa puhaltaa suoraan äläkä jäähdytä liikaa. Tämä on haitaksi terveydelle.

- Älä pane sormeasi tai teräviä esineitä ilman otto- tai poistoaukkoihin.
Saatat loukata itsesi, sillä laitteen sisällä oleva puhallin pyörii suurella vauhdilla.
- Ota yhteys liikkeeseen, josta ilmastointilaitte hankittiin, jos ilmastointi (jäähdytys ja lämmitys) ei toimi oikein, sillä siihen saattaa olla syynä kylmäaineen vuotaminen. Varmista korjauksen yksityiskohdat ammattihoitajan kanssa(*1), jos huollon yhteydessä lisätään kylmäainetta.
- Sammuta ilmastointilaitte ja virrankatkaisin ennen puhdistamista.
Muuten saatat loukata itsesi, sillä laitteen sisällä oleva puhallin pyörii suurella vauhdilla.

Korjaukset

- Jos huomaat, että ilmastointilaitteessa on jonkinlainen ongelma (kuten virhesanoma, palaneen haju, epätavallisia ääniä, ilmastointilaitte ei jäähdytä tai lämmitä tai siitä vuotaa vettä), älä koske ilmastointilaitteeseen, vaan aseta virrankatkaisin OFF-asentoon ja ota yhteys asiantuntevaan huoltohenkilöön(*1). Huolehdi siitä, ettei virtaa kytketä päälle, ennen kuin pätevä huoltohenkilö on saapunut paikalle (esim. asettamalla ”ei käytössä” -kyltti virrankatkaisimeen). Viallisen ilmastointilaitteen käytön jatkaminen voi pahentaa mekaanisia ongelmia ja aiheuttaa sähköiskun tai muita vikoja.
- Jos huomaat, että tuulettimen ilmasäleikkö on vahingoittunut, älä mene ulkoyksikön lähelle. Aseta vikavirtasuojakytkin OFF-asentoon ja ota yhteyttä ammattikorjaajaan(*1), joka korjaa laitteen. Älä aseta virrankatkaisinta ON-asentoon, ennen kuin korjaukset on tehty.

- Jos huomaat, että sisäyksikkö on vaarassa pudota, älä mene sen lähelle. Aseta virrankatkaisin OFF-asentoon ja ota yhteys pätevään asentajaan(*1) tai pätevään huoltohenkilöön(*1), joka kiinnittää laitteen uudelleen. Älä aseta vikavirtasuojakytkintä ON-asentoon ennen kuin laite on korjattu.
- Jos huomaat, että ulkoyksikkö on vaarassa kaatua, älä mene sen lähelle. Aseta vikavirtasuojakytkin OFF-asentoon ja ota yhteys ammattiasentajaan(*1) tai ammattikorjaajaan(*1), joka huolehtii asiasta. Älä aseta vikavirtasuojakytkintä ON-asentoon ennen kuin asia on korjattu.
- Älä tee muutoksia tuotteisiin. Älä myöskään pura tai muuntele osia. Seurauksena voi olla tulipalo, sähköisku tai vammautuminen.

Siirtäminen

- Jos ilmastointilaitte täytyy siirtää uuteen paikkaan, älä siirrä sitä itse. Ota yhteyttä pätevään asentajaan(*1) tai pätevään huoltohenkilöön(*1). Jos ilmastointilaitetta ei siirretä asianmukaisella tavalla, siitä voi seurata sähköiskuja ja/tai tulipalo.

HUOMIO

Laitteen kytkeminen irti päävirtalähteestä

- Laitteen on oltava yhdistettynä verkkovirtalähteeseen kytkimellä, jonka koskettimien ero on vähintään **3 mm**.

Asennussulaketta (kaikkia tyyppejä voidaan käyttää) on käytettävä tämän ilmastointilaitteen virtalinjassa.

Asennus

- Asenna tyhjennysputki huolellisesti, jotta tyhjennys sujuu hyvin. Jos tyhjennys ei onnistu kunnolla, talo voi tulvia ja huonekalut voivat kastua.
- Kytke ilmastointilaitte nimellisjännitteen mukaiseen virtalähteeseen, josta ei oteta virtaa muille laitteille. Laitte voi muuten hajota tai aiheuttaa tulipalon.
- Varmista, että ulkoyksikkö on kiinnitetty alustaan. Muuten yksikkö saattaa pudota tai esiintyä muunlaisia onnettomuuksia.

Käyttäminen

- Älä käytä ilmastointilaitetta erikoistarkoituksiin, kuten ruuan, hienomekaanisten koneiden, taide-esineiden, jalostuseläinten, autojen, alusten, jne. säilyttämiseen.
- Älä koske kytkimiin märillä sormilla tai voit saada sähköiskun.
- Jos ilmastointilaitetta ei käytetä hyvin pitkään aikaan, sulje turvallisuuden vuoksi pääkatkaisin tai vikavirtasuojakytkin.
- Noudata ohjeissa määritellyjä käyttölämpötilan raja-arvoja, jotta ilmastointilaitte säilyttää alkuperäisen toimintakykynsä. Muunlainen käyttö voi aiheuttaa toimintahäiriön tai laitteesta voi vuotaa vettä.

- Huolehdi, ettei kauko-ohjaimen päälle kaadu nesteitä. Älä läikytä mehua, vettä tai mitään muita nesteitä sen päälle.
- Älä pese ilmastointilaitetta. Se voi aiheuttaa sähköiskun.
- Tarkasta ovatko asennusalue ja muut laitteet vaurioituneet pitkäaikaisessa käytössä. Vaurioituneiden laitteiden jättäminen tällaiseen tilaan saattaa aiheuttaa yksikön putoamisen alustalta ja aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Älä jätä herkästi syttyviä suihkeita tai muita palavia aineita ilmastointilaitteen läheisyyteen äläkä suihkuta herkästi palavia suihkeita suoraan ilmastointilaitteeseen. Ne saattavat syttyä palamaan.
- Sammuta ilmastointilaitte ja virrankatkaisin ennen puhdistamista. Muuten saatat loukata itsesi, sillä laitteen sisällä oleva puhallin pyörii suurella vauhdilla.
- Puhdistuta ilmastointilaitte jälleenmyyjällä. Ilmastointilaitteen puhdistaminen väärällä tavalla saattaa vahingoittaa muoviosia, aiheuttaa vikoja sähköosien eristykseen tai muihin osiin, ja johtaa näin virheelliseen toimintaan. Pahimmassa tapauksessa seurauksena voi olla vesivuoto, sähköisku, savunmuodostus tai tulipalo.
- Älä pane vettä sisältäviä astioita kuten kukkamaljakoita laitteen päälle. Vettä saattaa päästä laitteen sisään ja se saattaa heikentää sähköosien eristystä ja aiheuttaa sähköiskun.

(*1) Katso "Pätevän asentajan ja pätevän huoltohenkilön määritelmä".

■ Tietoja pahvilaatikon kuljettamisesta, käsittelystä ja säilytyksestä

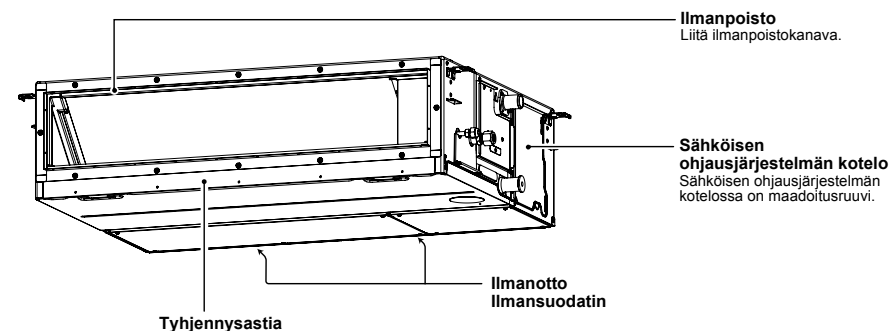
◆ Esimerkkejä pahvilaatikon merkinnöistä

Kuva	Kuvaus	Kuva	Kuvaus
	Pidä kuivana		Älä pudota
	Helposti särkyvä		Älä kaada kyljelleen
	5 cartons		Älä kävele pahvilaatikon päällä
	Tämä puoli ylöspäin		Älä astu päälle
	Käsittele varoen		

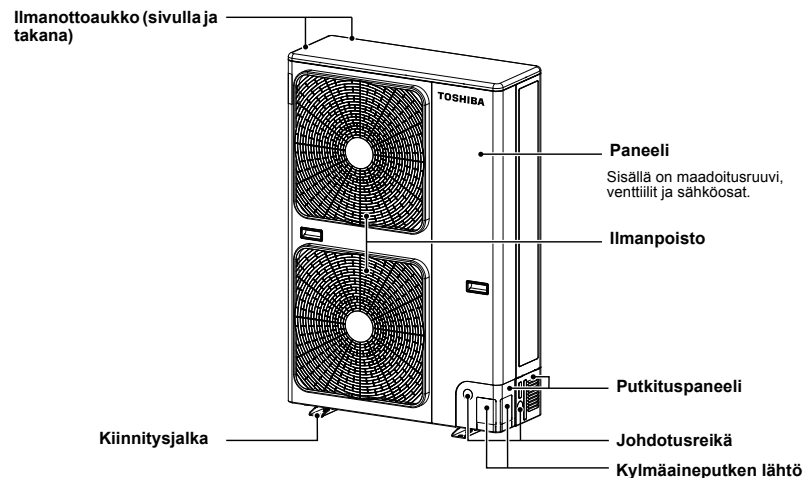
Muut huomautukset	Kuvaus
Caution Injury possibility. Don't handle with packing band, or may get injured in case of broken band.	Huomio Loukkaantumisen vaara. Älä pitele laatikkoa hihnasta. Voit loukkaantua, jos hihna katkeaa.
Stacking notice. In case that cardboard boxes protrude out of pallet when stacking, lay a 10mm thick plywood over the pallet. 	Pinoamista koskeva huomautus. Jos pahvilaatikoita ulottuu kuormalavan ulkopuolelle pinottaessa, asetä 10 mm paksu vanerilevy kuormalavan päälle.

2 Osien nimet

■ Sisäyksikkö



■ Ulkoyksikkö (Muotoilu vaihtelee ulkoyksiköstä riippuen. Seuraavassa kuvassa on yksi esimerkki.)



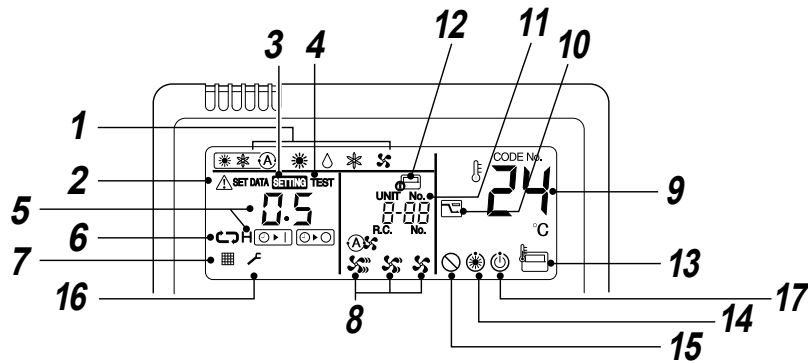
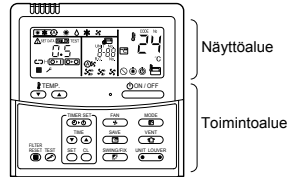
3 Langallinen kaukosäädin

Tällä kauko-ohjaimella voidaan ohjata jopa 8 sisäyksikön toimintaa.

■ Näyttöalue

Alla olevassa näyttökuvassa esitellään kaikki kuvakkeet. Kun laite on toiminnassa, näkyvissä ovat vain sillä hetkellä olennaiset kuvakkeet.

- Kun vikavirtasuojakytkin kytetään ensimmäisen kerran päälle, **SETTING** vilkkuu kauko-ohjaimen näyttöosassa.
- Kun kuvake vilkkuu, laitteen mallia vahvistetaan automaattisesti. Voit käyttää kauko-ohjainta, kun **SETTING** kuvake on hävinnyt.



1 Käyttötila
Näyttää valitun toimintatilan.

2 Error-näyttö
Näky, kun suojalaite toimii tai toiminnassa ilmenee virhe.

3 SETTING-näyttö
Näky ajastimen tai muiden asetusten määrittämisen aikana.

4 TEST-näyttö
Näky koekäytön aikana.

5 Ajastinnäyttö
Näyttää valitun ajastusajan.
Kun toiminnassa ilmenee virhe, näkyviin tulee virhekoodi.

6 Ajastintilan näyttö
Näyttää valitun ajastintilan.

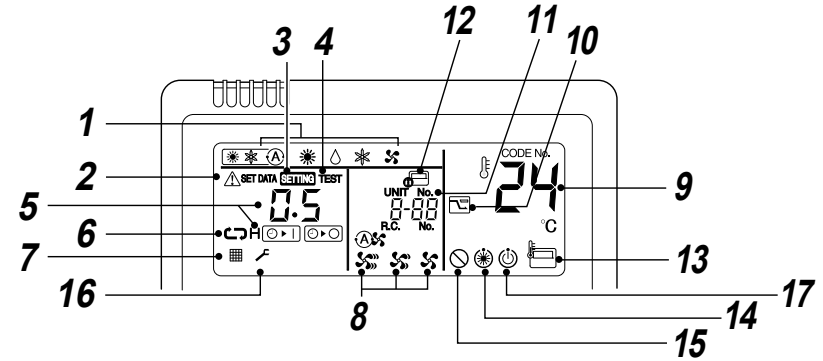
7 Suodatinnäyttö
Muistuttaa ilmansuodattimen puhdistuksesta.

8 Tuulettimen nopeuden näyttö
Näyttää valitun puhaltimen nopeustilan.

(Auto) 
(High) 
(Med.) 
(Low) 

9 Valitun lämpötilan näyttö
Näyttää valitun lämpötilan.

10 Virransäästötilan näyttö
Säästää energiaa rajoittamalla kompressorin nopeutta (kapasiteettia).



11 UNIT No.-näyttö
Näyttää valitun sisäyksikön numeron.
Myöskin näytetään sen sisä- tai ulkoyksikön numero, jossa on havaittu virhe.

12 Keskusohjauksen näyttö
Näky, kun ilmastointilaitetta käytetään keskusohjauksella keskusohjauksen kauko-ohjaimella.

Jos kauko-ohjain on poistettu käytöstä keskusohjausjärjestelmässä,  vilkkuu. Painikkeiden komentoja ei vastaanoteta.

Vaikka painikkeita ON / OFF, MODE tai TEMP. painetaan, niiden komentoja ei vastaanoteta. (Kauko-ohjaimessa määritetyt asetukset vaihtelevat keskusohjauksen tilan mukaan. Keskusohjauksen kauko-ohjaimesta on lisätietoja Käyttöohjeessa.)

13 Kauko-ohjaimen anturin näyttö
Näky, kun kauko-ohjaimen anturia käytetään.

14 Pre-heat-näyttö
Näky, kun lämmitystila tai sulatustoiminto käynnistetään.
Kun tämä kuvake näkyy, sisäyksikön tuuletin pysähtyy.

15 Ei toimintoa -näyttö
Näky, jos pyydetty toiminto ei ole käytettävissä kyseisessä mallissa.

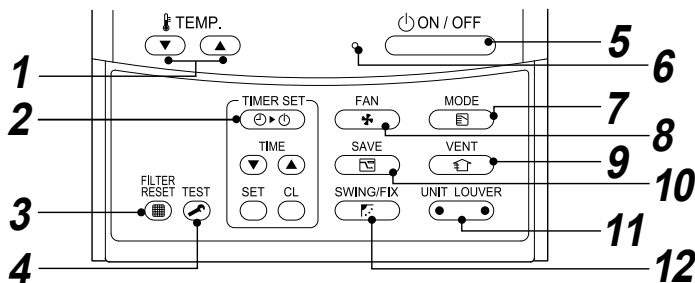
16 Huollon merkkivalo

17 Käyttövalmis -merkkivalo
Tämä merkkivalo näkyy joissakin malleissa.

■ Toimintoalue

Valitse haluttu toiminto painamalla kyseistä painiketta.

- Ohjausjärjestelmä tallentaa komennot muistiin. Alkuasetusten jälkeen ei tarvitse tehdä lisäasetuksia, ellei asetuksia haluta muuttaa. Ilmastointilaitte käynnistetään ja suljetaan painamalla -painiketta.



1 -painike (Lämpötilan asetukset -painike)

Asetuksen määrittäminen.

Valitse haluttu arvo painamalla tai .

2 -painike (Ajastimen asetukset -painike)

Määritä ajastimen asetukset.

3 -painike (Suodattimen nollauspainike)

Poistaa " " -kuvakkeen suodattimen puhdistuksen jälkeen.

4 -painike (TEST-painike)

Käytä vain huoltoon.

(Älä käytä tätä painiketta normaalikäytössä.)

5 painike

Kun painiketta painetaan, laite käynnistyy ja sammuu taas, kun painiketta painetaan uudelleen. Kun laite suljetaan, toimintavallo sammuu ja kaikki näytöt poistuvat näkyvistä.

6 Toimintavallo

Vihreä valo palaa, kun laite on päällä.

Valo vilkkuu, jos suojalaite on käytössä tai toiminnassa ilmenee virhe.

7 -painike (Toimintatilapainike)

Valitsee halutun toimintatilan.

8 -painike (Tuulettimen nopeuspainike)

Valitsee tuulettimen nopeuden.

9 -painike (Ilmanvaihtopainike)

Käytä, kun tehostetun ilmanvaihdon sarja on kytketty (ostettava erikseen).

- Jos kauko-ohjaimessa näkyy tätä painiketta painettaessa " ", ilmanvaihdon sarjaa ei ole kytketty.

10 -painike (Virransäästötoiminto)

Käynnistä virransäästötila.

11 -painike (Yksikön/kaihinsäleän valintapainike)

Valitsee yksikön numeron (vasen) ja kaihinsäleiden numeron (oikea).

UNIT:

Valitsee yhden sisäyksikön, kun useita sisäyksiköitä hallitaan yhdellä kauko-ohjaimella.

LOUVER:

Ei toimintoa.

12 painike (Ilmanohjaimen/kaihinsäleän suuntauspainike)

Ei toimintoa.

Valinta:

Kauko-ohjaimen anturi

Tavallisesti sisäyksikön lämpötila-anturi mittaa lämpötilan. Myös kauko-ohjaimen ympärillä oleva lämpötila voidaan mitata.

Kysy lisätietoja ilmastointilaitteesi jälleenmyyjältä.

4 Laitteen käyttäminen oikein

Noudata alla esitettyjä kohtia, kun ilmastointilaitetta käytetään ensimmäisen kerran tai kun asetus muutetaan. Asetukset tallennetaan muistiin ja näytetään joka kerta, kun laite käynnistetään -painikkeella.

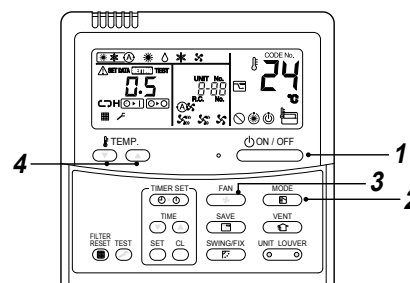
■ Valmistelut

- Kun virrankatkaisin kytketään päälle, kauko-ohjaimessa näytetään jakoviivoja.

* Kun virrankatkaisin on kytketty päälle, kauko-ohjain ei vastaanota komentoja noin 1 minuuttiin. Tämä ei kuitenkaan ole toimintahäiriö.

VAATIMUKSET

Kun pitkään aikaan käyttämättä ollut ilmastointilaitte käynnistetään, kytke virrankatkaisin päälle vähintään 12 tuntia ennen laitteen käynnistämistä.



3 Valitse puhaltimen nopeus painikkeella

" ".

Näyttö muuttuu painikkeen painalluksella seuraavassa järjestyksessä.



- Kun puhaltimen nopeusvalitsin on asennossa " Auto", nopeutta säädetään huoneen lämpötilan ja asetetun lämpötilan perusteella.
- Jos lämmityskäytössä huoneen lämpötila ei nouse riittävästi nopeudella " Low", valitse käyttö nopeudella " Med." tai " High".
- Lämpötilan anturi mittaa sisäyksikön kiertoilman lämpötilan, joka poikkeaa asennusolosuhteista riippuen huoneen todellisesta lämpötilasta. Säätlämpötila on huoneen tavoitelämpötila. (Auto-tilaa ei voi valita Puhallin-tilassa.)

4 Valitse haluamasi säätölämpötila painamalla painiketta "TEMP. " tai "TEMP. ".

Pysäytä

Paina -painiketta.

Toimintavallo sammuu ja laitteen toiminta pysähtyy.

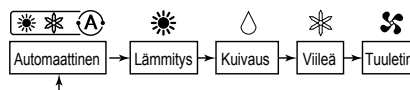
Käynnistäminen

1 Paina -painiketta.

Toimintavallo syttyy ja laite käynnistyy.

2 Valitse toimintatila " " -painikkeella.

Näyttö muuttuu painikkeen painalluksella seuraavassa järjestyksessä.



HUOM

Automaattinen siirtyminen

- Kun laite on automaattitilassa, laite valitsee toimintatilan (viilennyksen, lämmityksen tai pelkän tuulettimen) käyttäjän valitseman säätölämpötilan perusteella.
- Jos automaattitila tuntuu epämurkavalta, voit valita haluamasi tilan manuaalisesti.

Lämmitys

- Jos lämmitystä tarvitaan, laite aloittaa noin 3–5 minuutin kuluttua siitä, kun tila on valittu.
- Kun lämmitystoiminto lopetetaan, fan saattaa olla käynnissä vielä noin 30 sekuntia.
- Kun huonelämpötila saavuttaa säätölämpötilan, ulkoyksikkö sammuu ja sisäyksikkö jatkaa erittäin hitaalla puhaltimen nopeudella.
- Sulatus toiminnon aikana tuuletin pysähtyy. Tällöin siitä ei poistu kylmää ilmaa. ("☀" Esilämmityskuvake tulee näkyviin.)

Kun käyttöä jatketaan pysäytyksen jälkeen

- Laite ei voi käynnistyä noin 3 minuuttiin siitä, kun se on sammutettu. Tämän toiminnon tarkoituksena on kompressorin suojeleminen.

■ 8 °C:n toiminto (Esilämmitys)

Ilmastointilaitteella voidaan lämmitystilassa säätää lämpötila 8 °C:seen.

Asetukset on määritettävä 8 °C:n toiminnossa langallisella kauko-ohjaimella. Pyydä asentajalta tai jälleenmyyjältä sisäyksikön asennusohjeen mukaisia asetuksia.

Käynnistäminen

- Kun olet lämmitystilassa, aseta näytössä näkyvä lämpötila 18 °C:seen painamalla TEMP. (▼) -painiketta.
- Aseta näytössä näkyvä lämpötila 8 °C:seen painamalla TEMP. (▼) -painiketta vähintään neljän sekunnin ajan.

Pysäytä

- Aseta näytössä näkyvä lämpötila 18 °C:seen painamalla TEMP. (▲) -painiketta.
 - Ilmastointilaitte palaa tavalliseen HEAT-tilaan. Valitse haluttu lämpötila ja toimintatila.

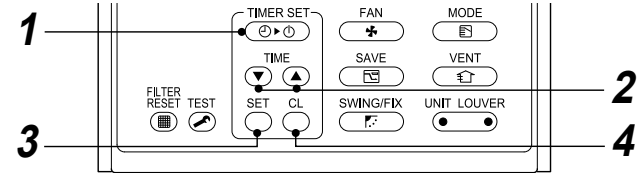
HUOM

- Poistoilman lämpötila on matalampi kuin tavallisen lämmitystoiminnon aikana.
- Huonetta ei välttämättä pystytä lämmittämään tasaisesti riippuen siitä, minne kauko-ohjain on asennettu.
- Huoneen lämpötila ei välttämättä saavuta 8 °C:ta huonekoosta ja asennusolosuhteista riippuen.
- Puhaltimen nopeussäätö on mahdollista 8 °C lämmityskäytön aikana.
 - 8 °C:n lämmitystoiminto perutaan seuraavissa tapauksissa.
 - Kun käyttö pysäytetään (ON/OFF) -painikkeella
 - Kun toinen toimintatila valitaan (MODE) -painikkeella
 - Kun lämpötila-asetus tai toimintatila vaihdetaan tai kun toiminto käynnistetään/pysäytetään langattomalla kauko-ohjaimella tai keskusohjauksen kauko-ohjaimella.
- Kun käytät tätä toimintatilaa, noudata asianmukaisia käyttöaikoja ja pyydä korjaajia huoltamaan ilmastointilaitte säännöllisin väliajoin.

5 Ajastintoiminto

Kolme ajastintilaa on käytettävissä: (Asetuksen enimmäisaika on 168 tuntia.)

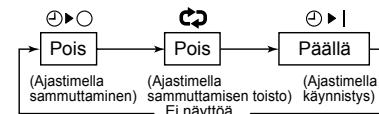
- Ajastimella sammuttaminen : Laite sammuu määrittyä aikana.
- Ajastimella sammuttamisen toisto : Laite sammuu päivittäin määrittyä aikana.
- Ajastimella käynnistys : Laite käynnistyy määrittyä aikana.



Asetus

1 Paina (TIMER SET) -painiketta.

Ajastintila muuttuu jokaisella painikkeen painalluksella.



- (SETTING) ja ajastinnäyttö vilkkuvat.

2 Valitse "asetusaika" painamalla (TIME) -painiketta.

- Asetusaika nousee jokaisella (▲) -painikkeen painalluksella 0.5 tuntia (30 minuuttia). Kun asetat ajastimeen ajan, joka on yli 24 tunnin päässä, ajastimen aikaa voidaan lisätä 1 tunnin askelmin. Suurin mahdollinen asetettava aika on 168 tuntia (7 päivää). Aika näkyy kauko-ohjaimen näytössä tunteina (0.5–23.5 tuntia) (*) tai päivinä ja tunteina (yli 24 tuntia) (**) alla olevan kuvan mukaisesti.
- Asetusaika vähenee jokaisella (▼) -painikkeen painalluksella 0.5 tuntia (30 minuuttia) (0.5–23.5 tuntia) tai 1 tunnin (24–168 tuntia).

Esimerkki kauko-ohjaimen näytöstä

- 23.5 tuntia (*)



- 34 tuntia (**) (Yhteensä 34 tuntia)



Päivien määrä Tunnit

1d tarkoittaa 1 päivää (24 tuntia).

10h tarkoittaa 10 tuntia. (Yhteensä 34 tuntia)

3 Paina (SETTING) -painiketta.

(SETTING) näyttö häviää, ajanäyttö näkyy ja näyttö (ON/OFF) tai (ON/OFF) vilkkuu. (Kun ajastimella käynnistys aktivoidaan, aika ja ajastimella käynnistys (ON/OFF) näkyvät ja muut näytöt häviävät.)

4 Ajastintoiminnon peruminen

Paina (ON/OFF) -painiketta.

Ajastinnäyttö häviää.

HUOM

- Toiminto loppuu sen jälkeen, kun ajastin on saavuttanut ennalta määritetyn ajan. Voit ottaa toiminnon uudelleen käyttöön painamalla (ON/OFF) -painiketta (Ajastimella sammuttamisen toisto). Toiminto loppuu, kun ajastimeen määritetty aika on saavutettu.
- Jos painat (SWING/FIX) -painiketta, kun ilmastointilaitteen ajastimella sammuttamistoiminto on käynnissä, ajastintoiminnon merkkivalo häviää ja tulee uudelleen näkyviin noin 5 sekunnin kuluttua. Tämä on kauko-ohjaimen normaalia toimintaa.

6 Virransäästötila

Virransäästötila säästää energiaa rajoittamalla huippuvirran määrää. Tämä vaikuttaa laitteen lämmitys- tai viilennyskykyyn.

Paina  -painiketta, kun laite on käynnissä.

- Ilmastointilaitte siirtyy virransäästötilaan.
-  tulee näyttöön.

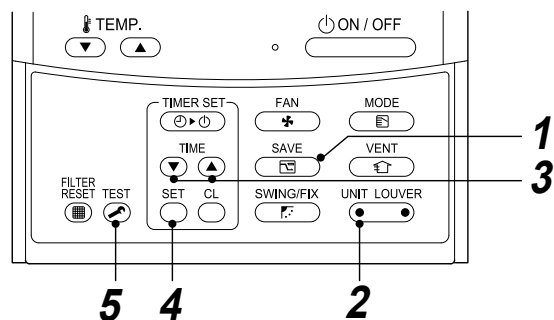
Virransäästötila on käytössä, kunnes se perutaan.

Voit peruuttaa virransäästötilan painamalla uudestaan  -painiketta.

 häviää näytöstä.

■ Virransäästöasetusten määrittäminen

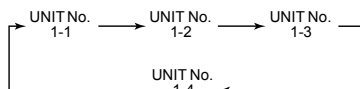
Käytettäessä laitteita RAV-SP***2AT / RAV-SM***3AT tai vanhempia, näytetyt asetukset muuttuvat mutta todellinen virrankäyttötaso on aina "75 %".



1 Paina  -painiketta vähintään neljä sekuntia, kun ilmastointilaitte ei ole käynnissä.
 vilkkuu.

2 Valitse  -painikkeella (painikkeen vasen puoli) sisäyksikkö, jonka asetukset haluat määrittää.

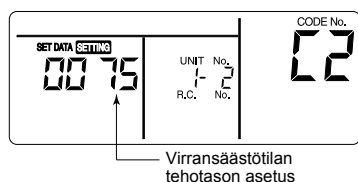
- Joka kerta, kun painiketta painetaan, UNIT No. muuttuu seuraavalla tavalla:



Valitun yksikön tuuletin käynnistyy.

3 Säädä virrankäyttötason asetusta painamalla TIME  -painikkeita.

- Jokainen painikkeen painallus muuttaa tehotasoa 1 %-lla välillä 100 %–50 %.
- Tehdasasetus on 75 %.



4 Paina  -painiketta.

5 Viimeistelee asetus painamalla  -painiketta.

HUOM

- Virransäästötilaa tulisi käyttää, kun käytetään samanaikaisesti muita sähkölaitteita. Näin estetään vikavirtasuojakytkimen laukeaminen. Voit tietenkin käyttää virransäästötilaa myös energian säästämiseksi.
- Virransäästötila kuluttaa vähemmän energiaa, mutta huone ei välttämättä lämpene/viilenny yhtä paljon kuin normaalitilassa. (Huippuvirran määrä rajoitetaan noin 75 %:iin normaalitilan virrasta. Tämä on tehdasasetus.)
- Virransäästöasetuksista on lisätietoja Virransäästötila-luvun "Virransäästöasetusten määrittäminen"-kohdassa.
- Vaikka laite käynnistyy/sammutuu, toimintatila muuttuu tai virranpalautus suoritetaan virransäästötilan aikana, laite pysyy virransäästötilassa, kun seuraava toiminto käynnistetään.

7 Huolto

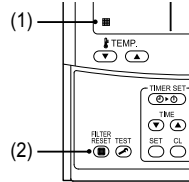
VAROITUS

Ilmansuodattimien ja muiden ilmansuodattimen osien puhdistaminen edellyttää työskentelyä korkeissa paikoissa, mikä on vaarallista. Pyydä ammattiasentajaa tai ammattikorjaajaa tekemään nämä työt. Älä yritä tehdä niitä itse.

▼ Ilmansuodattimien puhdistaminen

Tukkeutuneet ilmansuodattimet heikentävät laitteen viilennys- ja lämmityskykyä.

- 1) Puhdista ilmansuodattimet, jos kauko-ohjaimen näyttöön tulee "■".
- 2) Kun ilmansuodattimien puhdistus on suoritettu, paina  -painiketta. "■" häviää näytöstä.



◆ Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan

1. Kuivata sisäpuoli käyttämällä puhallinta muutaman tunnin ajan.
2. Pysäytä laite painamalla kaukosäätimen painiketta  ja kytke virrattakaisin pois päältä.
3. Puhdista ilmansuodattimet ja asenna ne takaisin paikalleen.

◆ Ennen jäähdytysseisontia

Puhdista tyhjennysastia

- Ota yhteyttä liikkeeseen, josta laite hankittiin.
(Tyhjennys ei toimi jos tyhjennysallas tai poistoaukko on tukossa. Joissakin tapauksissa tyhjennysjärjestelmä voi ylivuotaa ja kastella seinän tai lattian. Puhdista tyhjennysallas ennen jäähdityskäytön kautta.)

◆ Tarkasta säännöllisesti!

- Jos laitetta käytetään pitkään, osat voivat kulua ja aiheuttaa toimintahäiriön, taikka lämpötilasta, kosteudesta tai pölyn kertymisestä riippuen huonosti toimivaa kuivatusveden tyhjennystä.
- Tavanomaisen huollon lisäksi on suositeltavaa antaa ilmastointilaitte ostoliikkeen tarkastettavaksi ja huollettavaksi.

HUOM

Ilmastointilaitteen sisä- ja ulkoyksiköt tulee puhdistaa ja huoltaa säännöllisesti. Tämä pienentää laitteen ympäristöhaittoja ja varmistaa, että ilmastointilaitte toimii oikein.
Jos ilmastointilaitetta käytetään jatkuvasti, se tulisi myös huoltaa säännöllisin väliajoin (kerran vuodessa).
Tarkista myös säännöllisesti, ettei ulkoyksikössä ole ruostetta tai naarmuja. Korjaa naarmut ja käsittele yksikkö tarvittaessa ruosteenestoaineella.
Yleisohje: jos sisäyksikköä käytetään päivittäin vähintään 8 tuntia, puhdista sisä- ja ulkoyksikkö vähintään 3 kuukauden välein. Puhdistus/huolto tulisi jättää ammattilaisen tehtäväksi.
Laitteen huolto voi pidentää sen käyttöikää, vaikkakin siitä aiheutuu omistajalle kustannuksia.
Jos sisä- ja ulkoyksiköitä ei puhdisteta säännöllisesti, se voi heikentää laitteen suorituskykyä tai aiheuttaa laitteen jäätymisen, vesivuotoja ja jopa kompressorin toimintahäiriöitä.

▼ Huoltotoimenpideluettelo

Osa	Yksikkö	Tarkistus (visuaalinen/auditiivinen)	Huolto
Lämmönvaihdin	Sisä/ulko	Kerääntynyt pöly/liika, naarmut	Pese lämmönsiirrin, jos se on tukkeutunut.
Tuulettimen moottori	Sisä/ulko	Ääni	Suorita asianmukaiset huoltotoimenpiteet, jos ääni poikkeaa normaalista.
Suodatin	Sisä	Pöly/liika, murtuma	• Pese likaantunut suodatin vedellä. • Vaihda rikkoutunut suodatin uuteen.
Tuuletin	Sisä	• Tärinä, tasapaino • Pöly/liika, ulkonäkö	• Vaihda tuuletin uuteen, jos se tärisee tai on epätasapainossa. • Harjaa tai pese likaantunut tuuletin.
Ilmanotto/ poistosäleiköt	Sisä/ulko	Pöly/liika, naarmut	Korjaa tai vaihda vioittuneet säleiköt.
Tyhjennysastia	Sisä	Kerääntynyt pöly/liika, epäpuhtaudet	Puhdista tyhjennysastia ja tarkista, että neste valuu tasaisesti alas astiaan.
Koristepaneeli, kaihdinsäleet	Sisä	Pöly/liika, naarmut	Pese epäpuhtaudet ja käsittele naarmut suoja-aineella.
Ulkopuoli	Ulko	• Ruostetta, eriste kuoriutunut • Pinnoite kuoriutunut/irronnut	Käsittele pinnoitteen korjausaineella.

8 Vianmääritys

Tarkasta alla mainitut seikat ennen kuin otetaan yhteys huoltoon.

Oire	Aiheuttaja
Kyseessä ei ole toimintahäiriö. Ulkoyksikkö - Valkoista huuroida kylmää ilmaa tai vettä tulee ulos laitteesta. - Joskus kuuluu ääntä ilmanvuodosta. - Kun virta kytketään päälle, kuuluu ääntä. Sisäyksikkö - Joskus kuuluu huiskivaa ääntä. - Kuuluu pientä naputtavaa ääntä. - Pois tuleva ilma haisee epätavallisesti. - Laitte ei ole päällä.	- Sisäyksikön tuuletin on sammuneena huurteenpoiston aikana. - Solenoidiventtiili toimii huurteenpoiston käynnistyksen ja pysäyttämisen yhteydessä. - Ulkoyksikkö valmistautuu käyttöön. - Kun toiminta on aloitettu, toiminnan aikana tai heti toiminnan lopettamisen jälkeen saattaa kuulua veden virtausta muistuttava ääni tai toimintaa ääni saattaa kuulua kovempaa muutaman minuutin ajan toiminnan käynnistämisen jälkeen. Ääni syntyy kylmäaineen pumppauksesta tai kuivaimen tyhjentymisestä. - Tämä ääni syntyy lämmönvaihtimen tai muiden osien vähäisestä laajentumisesta ja supistumisesta lämpötilan muutoksen seurauksena. - Eri hajut seinistä, matoista, vaatteista, tupakansavusta, kosmetiikasta ja muista esineistä tarttuvat ilmastointilaitteeseen. - Onko tapahtunut sähkökatko? - Onko varoke lauennut? - Onko suoja-laite kytkeytynyt päälle? (Toimintavalo ja kauko-ohjaimen vilkkuvat.)
Tarkasta uudelleen. Huone ei jäähydy tai lämpiä.	- Onko ulkoyksikön ilmanotto tai ilmanpoisto on tukossa? - Onko ovi tai ikkuna auki? - Onko ilmansuodatin pölyinen? - Onko puhallusnopeudeksi asetettu "HIDAS"? Onko toimintatilaksi asetettu "PUHALLIN"? - Onko asetettu lämpötila sopiva?

Jos yllä mainittujen tarkastamisen jälkeenkin jää jotain epätavallista, pysäytä laitteen käyttö, kytke virrankatkaisiin pois päältä ja ilmoita tuotteen ostoliikkeeseen laitteen tuotenumero ja havaitut oireet. Älä yritä korjata laitetta itse, koska se on vaarallista. Jos kauko-ohjaimen nestekidenäytössä näkyy huoltoilmais (esim. : tai), kerro liikkeeseen myös ilmaisusta.

Jos jotain seuraavassa mainituista tapahtuu, lopeta laitteen käyttö välittömästi, kytke virrankatkaisiin pois päältä ja ota yhteyttä laitteen ostopaikkaan.

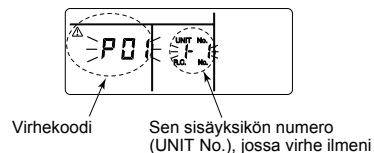
- Katkaisiin ei toimi kunnolla.
- Varoke laukeaa usein.
- Laitteen sisään joutuu vahingossa vierasesine tai vettä.
- Laitetta ei voida käyttää edes sen jälkeen kun suoja-laiteen päällekytkeytymisen aiheuttanut syy on poistettu.
- Jos huomataan muita epätavallisia tiloja.

■ Varmistus ja tarkistus

Jos ilmastointilaitteen toiminnassa ilmenee virhe, virhekoodi ja sisäyksikön numeron (UNIT No.) näkyvät kauko-ohjaimen näytössä.

Virhekoodi näkyy vain käytön aikana.

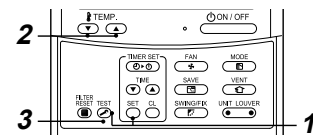
Jos näyttö pimenee, käytä laitetta kohdan "Virhelokin tarkistaminen" mukaisesti, jotta voit tarkistaa virheen.



■ Virhelokin tarkistaminen

Jos ilmastointi laitteen toiminnassa ilmenee virhe, voit tarkistaa virhelokin seuraavassa kuvatulla tavalla. (Virhelokiin tallentuu enintään 4 virhettä.)

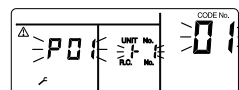
Lokin voi tarkistaa laitteen ollessa käynnissä tai pysähdyksissä.



1 Kun painikkeita ja painetaan yhtä aikaa vähintään 4 sekuntia, näyttöön tulee seuraava teksti.

Jos näytössä näkyy , laite siirtyy virhelokitilaan.

- [01: Virhelokin järjestys] näkyy kohdassa CODE No.
- [Virhekoodi] näkyy kohdassa CHECK.
- [Sen sisäyksikön osoite, jossa virhe ilmeni] näkyy kohdassa UNIT No.



2 Virhelokin virheitä voi selata järjestyksessä painamalla lämpötilan asetuspainiketta

9 Toiminnot ja suoritus

▼ Tarkasta ennen käyttöä

- Tarkasta onko maadoitusjohdin katkennut tai irronnut.
- Tarkista, että ilmansuodatin on asennettu.
- Kytke virrankatkaisin päälle 12 tuntia ennen käytön aloittamista tai aikaisemmin.

▼ 3 minuutin suojaohjasto

3 minuutin suojaohjasto estää ilmastointilaitteen käynnistymisen ensimmäisen 3 minuutin aikana sen jälkeen, kun ilmastointilaitte on käynnistetty pääkatkaisimella/vikavirtasuojakytkimellä.

▼ Virtakatkos

Toiminnan aikana tapahtunut virtakatkos pysäyttää laitteen toiminnan kokonaan.

- Käynnistä laite uudelleen painamalla kauko-ohjaimen ON / OFF -painiketta.
- Laitteeseen voi tulla toimintahäiriöitä salamoista tai lähellä käytettävästä langattomasta autopuhelimesta. Sammuta pääkatkaisin tai vikavirtasuojakytkin ja kytke ne uudelleen päälle. Käynnistä laite uudelleen painamalla kauko-ohjaimen ON / OFF -painiketta.

▼ Huurteenpoisto

Jos ulkoyksikköön on tullut lämmitystoiminnan aikana huurretta, sulatus alkaa automaattisesti (noin 2–10 minuutiksi), jotta laitteen lämmityskyky säilyisi.

- Sekä sisä- että ulkoyksikön tuulettimet pysähtyvät sulatustoiminnan ajaksi.
- Huurteenpoiston aikana sulatettu vesi valuu ulkoyksikön pohjalevystä.

▼ Lämmityskapasiteetti

Lämmityksellä laite ottaa lämpöä ulkoa ja tuo sitä sisälle huoneeseen. Tällaista lämmitysjärjestelmää kutsutaan lämpöpumppujärjestelmäksi. Kun ulkolämpötila on liian matala, ilmastointilaitteen lisäksi tulisi käyttää toistakin lämmityslaitetta.

▼ Ilmastointilaitteen käyttöolosuhteet

Ilmastointilaitetta tulee käyttää seuraavissa lämpötilaolosuhteissa, jotta se toimisi oikein:

Jäähdytys	Ulkolämpötila : –15 °C – 46 °C (kuivalämpötila)
	Huoneen lämpötila : 21 °C – 32 °C (kuivalämpötila), 15 °C – 24 °C (märkälämpötila)
	[HUOMIO] Huoneen suhteellinen kosteus – alle 80 %. Jos ilmastointilaitetta käytetään tätä kosteammassa tilassa, sen päälle voi syntyä kondenssivettä.
Lämmitys	Ulkolämpötila : –15 °C – 15 °C (märkälämpötila)
	Huoneen lämpötila : 15 °C – 28 °C (kuivalämpötila)

Jos ilmastointilaitetta käytetään muissa kuin edellä mainituissa olosuhteissa, sen suojaohjannot voivat kytkeytyä päälle.

▼ Suojalaite

- Keskeytä käyttö jos ilmastointilaitte ylikuormittuu.
- Kun suojalaite kytkeytyy päälle, laite sammuu, ja toimintavallo sekä kauko-ohjaimen vilkkuvat.

▼ Jos suojalaite kytkeytyy päälle

- Kytke virrankatkaisin pois päältä ja suorita tarkastus. Käytön jatkaminen voi aiheuttaa toimintahäiriön.
- Tarkista, että ilmansuodatin on asennettu. Muutoin lämmönvaihdin voi tukkeutua pölystä ja tapahtua vesivuoto.

▼ Jäähdytettäessä

- Ulkoyksikön ilmanotto tai ilmanpoisto on tukossa.
- Voimakas tuuli puhalttaa jatkuvasti ulkoyksikön ilmanpoistoon.

▼ Lämmityksen aikana

- Suuri pölymäärä on tukkinut ilmansuodattimen.
- Sisäyksikön ilmanotto tai ilmanpoisto on tukossa.

▼ Älä kytke virrankatkaisinta pois päältä

- Jätä virrankatkaisin päälle ilmastoinnin käyttökaudella ja käytä kauko-ohjaimen ON/OFF-näppäintä.

▼ Lumisade ja ulkoyksikön jäätyminen

- Alueilla, joilla sataa lunta, ulkoyksikön ilmanotto- ja ilmantuloaukko ovat usein lumen peittämässä tai jäässä. Jos ulkoyksikön annetaan olla lumen peittämä tai jäässä, laite saattaa mennä rikki tai sen toimintakyky olla heikko.
- Tarkkaile kylmillä alueilla, että tyhjennysletku tyhjentää veden kokonaan niin, ettei siitä jää sisälle, jotta saadaan estettyä jäätyminen. Jos vesi jäätyy tyhjennysletkuun tai ulkoyksikön sisään, se saattaa aiheuttaa koneen rikkoutumisen tai heikon toimintakyvyn.

10 Asennus

Älä asenna ilmastointilaitetta seuraaviin paikkoihin

- Älä asenna ilmastointilaitetta 1 m:n päähän televisiosta, stereoista tai radiosta. Jos laite asennetaan tällaiseen paikkaan, ilmastointilaitteen ääni häiritsee laitteiden toimintaa.
- Älä asenna ilmastointilaitetta korkeataajuisen laitteen lähelle (ompelukone tai ammattikäytössä oleva hieromalaite, jne.). Tällöin ilmastointilaitteeseen voi tulla toimintahäiriöitä.
- Tilat joissa esiintyy rautapölyä tai muuta metallipölyä. Jos rautapölyä tai muuta metallipölyä tarttuu tai kerääntyy ilmastointilaitteen sisälle, se voi syttyä itsestään ja aiheuttaa tulipalon.
- Älä asenna ilmastointilaitetta kosteaan tai öljyiseen paikkaan, jossa syntyy höyryä, nokea tai syövyttävää kaasua.
- Älä asenna ilmastointilaitetta suolapitoiseen paikkaan, kuten rannikkoalueelle.
- Älä asenna ilmastointilaitetta paikkaan, jossa käytetään suuria määriä koneöljyä.
- Älä asenna ilmastointilaitetta paikkaan, jossa se altistuu kovalle tuulelle (esimerkiksi rannikkoalueilla).
- Älä asenna ilmastointilaitetta paikkaan, jossa syntyy rikkidioksidikaasua (esimerkiksi kylpylässä).
- Älä asenna ilmastointilaitetta alukseen tai mobiilnosturiin.
- Älä asenna ilmastointilaitetta paikkaan, jossa ilma on hapanta tai emäksistä (alueelle, jossa on kuumat kevät, lähelle kemikaalitehdasta tai paikkaan, jossa on poltosta aiheutuvia päästöjä). Alumiiniset jäähdytysrivat ja lämmönsiirtimen kupariputki saattavat ruostua.
- Älä asenna ilmastointilaitetta ilmanpoistoa häiritsevän esteen (ilmanpoistoaukon, valaistuslaitteen, jne.) lähelle. (Pyörteinen ilmavirta voi heikentää laitteen suorituskkyä tai tehdä sen toimintakyvyttömäksi.)
- Älä käytä ilmastointilaitetta erikoistarkoituksiin, kuten ruuan, hienomekaanisten koneiden tai taide-esineiden säilyttämiseen, tai paikoissa, joissa pidetään jalostuseläimiä tai kasvatetaan kasveja. (Tämä voi heikentää säilytettävien materiaalien laatua.)
- Älä asenna ilmastointilaitetta sellaisen esineen päälle, joka ei saa kastua. (Jos suhteellinen kosteus on yli 80 % tai tyhjennysputken aukko on tukkeutunut, sisäyksiköstä voi pudota kondenssivettä.)
- Älä asenna ilmastointilaitetta paikkaan, jossa käytetään orgaanista liuotinta.
- Älä asenna ilmastointilaitetta sellaisen oven tai ikkunan lähelle, jonka läpi voi tulla kosteaa ulkoilmaa. Ilmastointilaitteen päälle voi syntyä kondenssivettä.
- Älä asenna ilmastointilaitetta paikkaan, jossa käytetään usein erikoissumutinta.

Huomioi meteli ja värinä

- Älä asenna ilmastointilaitetta paikkaan, jossa ulkoyksikön äänet tai ilmanpoistoaukosta tuleva kuuma ilma häiritsee naapureita.
- Asenna ilmastointilaitte tukevalle ja vakaalle alustalle. Tämä estää resonanssin, toiminnasta johtuvien äänten ja värinän leviämisen.
- Jos yksi sisäyksiköistä on toiminnassa, muistakin sisäyksiköistä voi kuulua ääniä.

11 Tekniset tiedot

Malli	Äänitaso (dBA)		Paino (kg)
	Jäähdytys	Lämmitys	
RAV-RM561BTP-E	*	*	23
RAV-RM801BTP-E	*	*	30
RAV-RM1101BTP-E	*	*	40
RAV-RM1401BTP-E	*	*	40

* Alle 70 dBA

Ekologisen suunnittelun vaatimuksia koskevat tuotetiedot. (Regulation (EU) 2016/2281)
<http://ecodesign.toshiba-airconditioning.eu/en>

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Valmistaja: TOSHIBA CARRIER (THAILAND) CO., LTD.
 144/9 Moo 5, Bangkadi Industrial Park, Tivanon road, Tambol Bangkadi,
 Amphur Muang, Pathumthani 12000, Thailand

TCF-omistaja: TOSHIBA CARRIER EUROPE S.A.S
 Route de Thil 01120 Montluel FRANCE

Ilmoittaa, että alla kuvattu laitteisto:

Yleinen nimi: Ilmastointilaite

Malli/tyyppi: RAV-RM561BTP-E
 RAV-RM801BTP-E
 RAV-RM1101BTP-E
 RAV-RM1401BTP-E

Kaupallinen nimi: Digitaalisella invertterillä varustettu Digital Inverter / Super Digital Inverter -sarjan ilmastointilaite

Noudattaa Konedirektiivin (Directive 2006/42/EC) ja sitä vastaavia kansallisen lainsäädännön määräyksiä

Osittain valmiin koneen liittämismuoto

Ei saa ottaa käyttöön ennen kuin koko koneisto, jonka osa se on, on todettu vaatimusten mukaiseksi EU:n konedirektiivin mukaisesti ja saanut tätä tarkoittavan sertifiikaatin.

HUOM

Tämä vakuutus mitätöityy, jos laitteeseen tehdään teknisiä tai toiminnallisia muutoksia ilman valmistajan lupaa.

TOSHIBA CARRIER (THAILAND) CO.,LTD.

144 / 9 Moo 5, Bangkadi Industrial Park, Tivanon Road, Tambol Bangkadi, Amphur Muang, Pathumthani 12000, Thailand

1116950297